



吃生魚子的現世報

A True Retribution from Eating Raw Fish Eggs

沙彌尼近剛2004年11月6日觀音七心得報告講於萬佛聖城大殿
A TALK GIVEN BY SHRAMENERIKA JIN GANG ON NOVEMBER 6, 2004,
DURING THE SHARING OF EXPERIENCES AFTER THE GUANYIN SESSION
IN THE BUDDHA HALL AT THE CITY OF TEN THOUSAND BUDDHAS

今天近剛結法緣，談談在未學佛之前，發生在個人身上一個真實的現世報。

那時候，若有機會應酬，或者跟家人用餐，我常到日本料理店吃生魚卵。那一個小盤，只有供花的盤子那麼大，就有好多好多的魚卵；可是那時候沒學佛，也不懂因果，我吃得非常的多。

我第一次右耳開刀，開刀的時候，並沒有看到這是什麼東西。十年後我學佛了，第二次發現到我耳朵又長出來一粒一粒的瘤，當時我真不相信，為什麼瘤會在我身上再發生？當醫生挖給我看，它就像魚卵那樣子的，樣子非常地可怕，令我想到自己所吃的生魚卵；那時候我不曉得怎麼樣來接受這個事實——還要第二次的開刀。因為第一次跟我開刀的醫生說，他沒有辦法幫我開刀，因為他年紀大了，而且：「這個刀挨下去的話，是有關顏面神經、三叉神經、腦神經，所以我不敢再跟妳開刀。」那時候爲了這個病，我找了七位醫生，拖了二年半。

直到第七位醫生，我感覺這是我要找的醫生；可是那時候臺北法界非常的忙，一直都沒有辦法空下來。想去開刀，我就很怕麻醉；我沒有擔心顏面神經、三叉神經、腦神經會怎樣，就是怕麻醉藥，因爲我每一次開刀，就一直嘔吐，吐到出院。在我要開這個刀之前，大大小小我已

I'd like to share a true retribution that happened to me before I studied Buddhism. Whenever there was a chance to take people or family members out, I would go to a Japanese restaurant to eat raw caviar. A small dish the size we use for offering a flower could contain lots of caviar. However, at that time I hadn't learned about the Buddhadharma and knew nothing about cause and effect, so I ate lots of fish eggs.

The first time I had surgery done on my right ear, I didn't get to see what was taken out. Ten years later, after I had learned Buddhism, little tumors resembling fish eggs were discovered in my ear. The doctor took them out for me to see. They looked just like caviar. I was very scared. I remembered I had eaten so many raw fish eggs earlier. That doctor told me that he dared not give me a second operation because that would affect the nerve to the brain and other major nerves, so over the course of the next two and a half years, I went to see seven doctors.

The seventh one I felt was the right one. But at that time I was very busy volunteering at Dharma Realm Buddhist Books Distributing Society, our branch in Taipei, and couldn't take time out for an operation. I was also very afraid of getting anesthetized, not because of the possible danger to my nerves, but because it always made me vomit. I had had nine surgeries in my life, during which I was always put on the intravenous tube. Finally, I couldn't postpone the operation because the back of my head started to hurt and I was afraid that if I delayed any longer, my time in this world would be up.

I took leave from the Dharma Masters at the monastery



經開了有九次的刀，每次都是全身麻醉，開完刀之後，都得靠打點滴，沒辦法進食。拖到最後，我知道不能再拖，因為這個病，我已經感覺到後腦有點疼痛了，再不開刀的話，可能大限就到了。

跟法師請假，也跟公司請假，法師還特別叮嚀：「要開刀的那天，不要忘了打電話到法界，告訴我們妳開刀的時間。」一天晚上11點多了，護士來給我打點滴，才告訴我：「明天早上妳第一個開刀。」我想，這麼晚了，法師要休息；於是等第二天早上五點多，法界剛做完早課，我就打電話去，跟法師報告待會兒我就要進手術房。法師告訴我：「妳要念觀世音菩薩，不停的念觀世音菩薩！妳現在趕快打電話到彌陀寺，有法師在等妳的電話。」我打了電話，第一聲響，法師就接電話了，她第一句話也是告訴我：「妳念觀世音菩薩，不停的念觀世音菩薩！」她又問我手術什麼時候結束？我說依我第一次的經驗，要七天。「好！第八天可不可跟我見個面？」我心裏想：手術完要見我面，不曉得什麼事情？我還是答應了。回病房後，我不停地念觀世音菩薩，念到後來，自己也不知道什麼時候，被推進手術室。我可以自己上手術臺，不用人家抬我。可是，要上手術臺的那一剎那，我看到頭頂上是臺北法界那一尊釋迦牟尼佛，對面看著我的是師父宣公上人，然後左手一位法師握著我的手，另外右手有兩位法師握著我的手。他們好像都在告訴我說：「妳不要害怕，我們在妳身旁，妳就一直念觀世音菩薩！」我一直不停地念，就看到了這樣子的境界；然後很平安的，手術順利完成。這是一個感應，誠如宣公上人在他的一首偈誦中講的：「念念真誠念念通，默默感應默默中；直至山窮水盡處，逍遙法界任西東。」我們能念念真誠，就會有默默感應！

and also from my work, and then a Dharma Masters told me, "Don't forget to call us when you know the time you'll have the operation." One night at the hospital, the nurse came and put me on the intravenous tube and said, "You'll be the first one to go into the operating room the next morning." At that time it was already too late to call the monastery, so I waited till 5:00 the next morning and called. The Dharma Masters reminded me to recite Guanyin Bodhisattva's name non-stop and also told me to call the Amitabha Monastery. I called there at 5:30 a.m. The Dharma Master picked it up on the first ring and also told me to recite Guanyin Bodhisattva's name. She asked me when I would be recovered from my operation. I told her that from past experiences it'd probably take seven days. She told me that they would come to see me on the eighth day. So I recited Guanyin Bodhisattva's name non-stop all the way into the operating room. I could even get up on the operating table without someone lifting me. Right at that moment, I had a vision of the Shakyamuni Buddha statue at the monastery right above my head, and I saw the Venerable Master watching me. I saw one Dharma Master holding my left hand and two Dharma Masters holding my right hand. It was as if they were telling me, "Don't be afraid, we are right next to you; just recite Guanyin Bodhisattva's name. Keep reciting Guanyin!" The operation went very smoothly. This was a response. It was just like the Venerable Master's verse:

If every thought is sincere,
then every thought penetrates.
Invisibly, there will be a silent response.
When you reach what appears to be the end of the road,
You'll travel freely throughout the Dharma Realm.

